

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **37 (1990)**

Heft 5

PDF erstellt am: **26.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Hinweis des Autoren: Die Geschichte des PDH (Packaged Disaster Hospitals = vorverpacktes Katastrophenspital) ist ein weiterer (trauriger) Beweis grosser Investitionen durch die Bundesregierung in einem wichtigen Programm zur Bekämpfung von Katastrophen und wie dieses Programm zuerst vernachlässigt und später aufgegeben wurde. Schon vor zehn Jahren machte Dr. Max Klinghoffer im Journal of Civil Defense auf diesen Skandal aufmerksam. Im nachfolgenden Artikel berichtet er, wie es heute um diese Sache steht.

Was wäre, wenn wir immer noch unsere vorverpackten Katastrophenspitäler besässen?

Die Vereinigten Staaten, in ihrer traditionellen menschlichen und grosszügigen Haltung, haben auf die Erdbebenkatastrophe vom Dezember 1988 in Armenien reagiert. Unmittelbar nachdem sich die Katastrophe ereignet hatte, wurde klar, dass trotz aller militäri-

Von Dr. med. Max Klinghoffer/
Übersetzt von Dennis Wedlake

scher Vorbereitungen die russischen Einrichtungen und ihr Personal Mühe hatten, mit den Folgen des Erdbebens fertig zu werden.

Die Russen haben diesen Mangel zugegeben und die Hilfe durch andere Nationen begrüsst.

Aber wieviel mehr hätten die USA leisten können, wenn wir in der Lage gewesen wären, einfachen Schutz vor den Elementen zur Verfügung zu stellen, sowie grundlegende medizinische Hilfe im Katastrophenfall. Vor wenigen Jahren wären wir noch in der Lage gewesen, so zu handeln.

In den frühen siebziger Jahren besaßen wir mehr als zweitausend VSA (vorverpackte Spitalausrüstungen), die im ganzen Land in nichtmilitärischen Zielgebieten eingelagert waren (heute besitzen wir weniger als vierhundert dieser Spitäler). Wir konnten nur zwei Einheiten nach Armenien senden. Ein kleiner Rückblick auf diese VSA und deren Geschichte kann erklären, wie wir vielleicht hätten beitragen können, viel mehr Leben in Armenien zu retten, und wie wir viel Leiden hätten mindern können.

Die Original-Version des VSA bestand aus einem improvisierten Zweihundert-Betten Zivilschutz-Notspital, das schon 1940 zur Verfügung stand. Als Muster für diese Einheit diente das mobile Chirurgespital der Armee des koreanischen Krieges, vergrössert auf zweihundert Betten oder Liegestellen und den nötigen Versorgungsgütern. Ein paar Jahre später wurde dieses Zivilschutznotspital von seinem ur-

sprünglichen Liefergewicht von etwa dreizehn Tonnen auf etwa dreiundzwanzig Tonnen erweitert. Diese ganze Ausrüstung wurde in transportfähigen Kisten gelagert.

Die VSA war so selbstgenügend, wie nur irgendeine Spitalseinheit sein könnte. Sie war in verschiedene Untergruppen eingeteilt: Triage, Schockbehandlung, Allgemeine Abteilung, Chirurgie, Röntgen, Labor, Apotheke, Allgemeine Versorgung, technische Einrichtungen und Unterhalt. Die Ausrüstung umfasste Notstromaggregate, Beleuchtung und Verkabelung, ein Notwasserversorgungssystem, Liegestellen, Operationstische, spezielle orthopädische Feldbetten, Operationslampen (Batteriebetrieben oder mit 115 V), Sterilisatoren (elektrisch oder durch Treibstoff betrieben), Bettwäsche, chirurgische Instrumente, ein tragbares Röntgengerät, Polaroid-Filme mit Entwickler, Werkzeuge und verschiedene Geräte. Ein Zelt war nicht vorgesehen, da die VSA auch im Falle von «fallout» in Schutzräumen zum Einsatz kommen sollte.

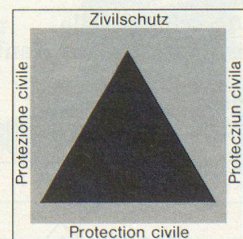
Man sollte jedoch in Betracht ziehen, wieviele Leben wir hätten retten können, wenn wir anstatt zwei Einheiten deren zwanzig dieser VSA nach Armenien hätten einfliegen können, zusammen mit Zelten und einigen sogenannten GI-Öfen. Wir hätten wenigstens einen gewissen Schutz vor den Elementen und die wichtigste medizinische Katastrophenhilfe leisten können.

In dieser Beziehung haben wir versagt, weil Beamte in unserer Regierung ohne plausiblen Grund das VSA-Programm aufgegeben hatten. Durch diesen Verrat unserer Bundesregierung verloren begreiflicherweise viele der verwalteten Distanzen der VSA (Staaten, Bezirke, Städte, Spitäler) ihr Interesse an diesem Programm. Dann begann eine Organisation mit dem Namen «Pan American Development Foundation» solche Spitalseinheiten aufzukaufen, um sie angeblich südamerikanischen

und zentralamerikanischen Staaten zu liefern. Wir haben bis heute nicht herausgefunden, wohin diese Spitalseinheiten gesandt oder wie sie verwendet wurden, nachdem sie Süd- und Zentralamerika «gespendet» worden waren. Heute besitzen wir weniger als vierhundert dieser ursprünglichen zweitausend VSA, und von diesen wurden viele seither zu Ersatzteilen ausgeschlachtet. Aus allen diesen Gründen waren wir in der Lage, nur zwei dieser Notspitäler nach Armenien zu liefern, obwohl es keinen Mangel an medizinischem Personal gab, das sich freiwillig für diesen Einsatz gemeldet hatte. Und die Vereinigten Staaten selber wurden traurigerweise dieser dringend benötigten Spitalseinheiten beraubt. Die Mehrheit unserer Spitalbetten befinden sich gegenwärtig in ländlichen oder städtischen Gebieten, und sind deshalb vor einem Angriff verwundbar. Kürzlich wurde eine neue Anstrengung gemacht, das VSA-Programm wieder herzustellen. Allein bis jetzt fehlen greifbare Resultate. Bis heute haben unverantwortliche Elemente erreicht, dass die USA eines ihrer wichtigsten Faktoren zum Überleben der Bevölkerung in einer Katastrophe beraubt wurden.

Man sollte beachten, dass die Schwäche des Russischen Zivilschutzes, nach einem Erdbeben ausreichend zu reagieren (was auf alle grösseren Katastrophen zutrifft), nichts mit dessen Fähigkeit zu tun hat, die Bevölkerung im Falle eines Krieges zu schützen. Unterirdische Schutzräume in einem Erdbeben können sehr leicht zu Todesfallen werden. In einem Kriege dagegen dienen sie als Schutz gegen Explosionen und Verstrahlung. ▀

(Aus: Journal of Civil Defense, Nr. 3, Juni 1989)



Unsere
INSERENTEN
unterstützen
den
«Zivilschutz»

Internationaler Kongress

Katastrophenmanagement im Gesundheitswesen

17.–19. Oktober 1990

Ziel
Probleme auslegen
Lösungen vorstellen

Zweck
Informationsaustausch
Erfahrungsaustausch
Überregionale, internationale Zusammenarbeit und Koordination

Themen
Alarmierung/Schutz der Bevölkerung
Logistik/Transporte (Boden/Luft/Wasser)
Stationäre Versorgung

Ziel-Publikum
Fachleute Politik
Organisatoren Administration
 Militär
 Rotes Kreuz, Samaritaner usw.

Vereinigungen
Frontleute Polizei
 Feuerwehr
 Rettungsdienste
 Zentralen

Organisatoren Schadenplatz
 Front
 Rückwärtiges
 Ärzte
 Administration/
 Direktion
 Fachinstruktoren

Schulen
Versicherungen
Industrie

Kongressort
Ausbildungszentrum Schweizerisches Rotes Kreuz in Nottwil – Luzern

Auskunft/Geschäftsstelle
Gesundheitsdirektion des Kantons Bern
Rathausgasse 1, 3011 Bern
Telefon 031 69 79 31

Congrès international

Le management de la santé publique en cas de catastrophe

17 – 19 octobre 1990

Objectifs
Définir les problèmes
Proposer des solutions

But
Echange d'expériences
Echange d'informations
Collaboration et coordination suprarégionale et internationale

Thèmes
Alarme/protection de la population
Logistique/Transports (terre/air/eau)
Hospitalisation et soins médicaux

Public visé
spécialistes politique
organisations administration
 armée
 Croix-Rouge, Samaritains, etc.

associations
intervenants police
 pompiers
 services de sauvetage
 centrales

organisateur lieu de dommage
 front
 arrière
 hôpitaux médecins
 administration/direction

écoles Instructeurs spécialisés
assurances
industrie

Lieu
Centre de formation de la Croix-Rouge Suisse à Nottwil – Lucerne

Renseignément/Bureau
Direction de l'hygiène publique du canton de Berne
Rathausgasse 1, 3011 Berne
téléphone 031 69 79 31

Führung und Organisation im Katastrophenfall

Kursziel/-inhalt
Der Teilnehmer kennt
– verschiedene Katastrophenformen, deren Merkmale und Auswirkungen
– die im Zusammenhang mit Katastrophen verwendeten Begriffe und die Rechtsgrundlagen
– die Organisations- und Führungsprinzipien in Katastrophensituationen und kann sie praktisch anwenden
– die Koordinationsprobleme und deren Lösungsmöglichkeiten
– die Probleme der psychologischen Führung
– die in Katastrophensituationen eingesetzten Kräfte, ihre Mittel und Möglichkeiten
– die am Einsatzort vorhandenen mittelbaren und unmittelbaren Gefahren.

Er erkennt Planungsbedürfnisse und kann entsprechende Aufträge formulieren.

Zielpublikum
Kader von Einsatz- und Rettungsorganisationen, Mitglieder von Führungsstäben und Sicherheitsbeauftragte grosser Gemeinden und Betriebe.

Kursleiter
Bruno Hersche, dipl. Bauing. ETH (GSS Riskmanagement)

Dauer 3 Tage

Kurs-Nr.: 31. 3/2
Kursdaten: 11.–13.12.90
Anmeldeschluss: 31.10.90

Teilnehmerzahl 12 – 24

Kursgeld Fr. 700.–
 (Kurs Fr. 400.–
 Vollpension Fr. 300.–)

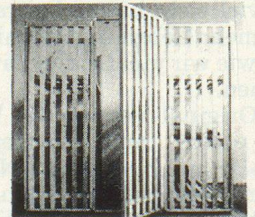
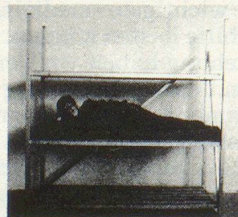
Abschluss Attest

Ausbildungszentrum SRK
6207 Nottwil/Luzern
Telefon 045 54 18 59

Gemäss Anordnung des Bundesrates sind alle Hausboisler verpflichtet, bestellte Liegestühle ab Januar 1987 für den Schutz vor Brand zu versehen. Liegestühle auszustatten für Neubauten gemäss den gezeichneten Vorschriften.

Verwenden Sie die Vorschrift zu Ihrem Nutzen!

Wir bieten Ihnen eine Mehrzweck-Schutzraum-Liegestelle, die Sie auch verwenden können als:



Lagergestell (z. B. für Wein oder Vorräte) oder als Keller-/Estrichabschrankung. Mit wenigen Handgriffen ändern Sie die Elemente von einer Form in die andere.



PRIM INDUSTRIAL LTD

Grand-Rue 97a 2720 Tramelan Tel. 032/97 41 71 Fax 032/97 41 76